FAVORIT ÖKO XXL

Gebruiksaanwijzing
Notice d'utilisation
Benutzerinformation

Afwasmachine
Lave-vaisselle
Geschirrspüler

Danke, dass Sie sich für eines unserer hochqualitativen Produkte entschieden haben.

Lesen Sie für eine optimale und gleichmäßige Leistung Ihres Gerätes diese Benutzerinformation bitte sorgfältig durch. Sie wird Ihnen helfen, alle Vorgänge perfekt und äußerst effizient zu steuern. Damit Sie diese Benutzerinformation bei Bedarf stets zur Hand haben, empfehlen wir Ihnen, sie an einem sicheren Ort aufzubewahren. Und geben Sie diese Benutzerinformation bitte an einen eventuellen neuen Besitzer dieses Gerätes weiter.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Inhalt

Gebrauchsanweisung 48

Sicherheitshinweise 48
- Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen 48
- Allgemeine Sicherheitshinweise 48
- Verwendung 48
- Reinigung und Pflege 49
- Installation 49
- Frostschutzmaßnahmen 49
- Wasseranschluss 50
- Elektrischer Anschluss 50
- Kundendienst 51
- Entsorgung des Geräts 51

Gerätebeschreibung 52

Bedienblende 53
- Cancel-Taste (Abbruch) 54
- Programmwahltasten 54
- Energiespar-Taste 54
- Taste Multitab 54
- Zeitvorwahltaste 54
- Display 54
- Funktionstasten 55
- Einstellmodus 55

Vor der ersten Inbetriebnahme 55

Einstellen des Wasserenthärters 55
- Manuelle Einstellung 56
- Elektronische Einstellung 56

Gebrauch von Salz für Geschirrspüler 57

Verwendung von Reinigungsmittel und Klarspüler 57
- Gebrauch von Reinigungsmitteln 57
- Verwendung von Klarspülmittel 58
- Einstellung der Klarspülmitteldosierung 58

Funktion "Multitab" 58

Laden von Besteck und Geschirr 59
- Hinweise und Tipps 59

Spülprogramme 60

Auswählen und Starten eines Spülprogramms 61
- Einstellen und Starten eines Spülprogramms ohne Zeitvorwahl 61
- Einstellen und Starten eines Spülprogramms mit Zeitvorwahl 61
- Unterbrechung eines Spülprogramms 62
- Abbruch eines Spülprogramms oder der Zeitvorwahl 62
- Am Ende des Spülprogramms 62
- Automatische Abschaltung 62
- Entnehmen des Spülguts 62

Reinigung und Pflege 63
- Entfernen und Reinigen der Filter 63
- Reinigen der Sprüharme 64
- Reinigen der Außenseiten 64

Was tun, wenn ... 64
- Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend 65
- Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers 66

Technische Daten 67

Umwelttipps 67

Montageanleitung 68

Montage 68
- Installation als Einbaugeschirrspüler 68
- Entfernen der Arbeitsplatte des Geräts 68
- Nivellieren des Geräts 69

Anschluss des Ablaufschlauchs 69

Änderungen vorbehalten

Gebrauchsanweisung

⚠ Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Installation und Anwendung sorgfältig dieses Handbuch:
- Für Ihre persönliche Sicherheit und die Sicherheit Ihres Eigentums.
- Für die Achtung der der Umwelt.
- Für die korrekte Bedienung des Geräts.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen oder verkaufen.
Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine inkorrekte Installation und Verwendung Schäden verursacht.

Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- oder Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Reinigungsmittel dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder und kleine Tiere vom geöffneten Gerät fern.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor. Hierdurch besteht Verletzungsgefahr und das Gerät kann beschädigt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder im Hals zu vermeiden.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Geschirrspüler. Es können Reinigungsmittelrückstände im Gerät zurückbleiben.
- Schließen Sie nach dem Beladen oder Entladen des Gerätes stets die Tür, um Verletzungen oder das Stolpern über die offene Tür zu vermeiden.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

Verwendung

- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt und darf nicht für gewerbliche, industrielle oder sonstige Zwecke verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als für die es gefertigt wurde. Sie vermeiden damit Verletzungen von Personen oder Schäden am Eigentum.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.

- Laden Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät. Dabei besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Stellen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb. Wenn dies nicht möglich ist, legen Sie sie horizontal in den Oberkorb oder in den Messerkorb. (Nicht alle Modelle sind mit einem Messerkorb ausgestattet.)
- Verwenden Sie für Geschirrspüler ausschließlich dafür vorgesehene Produkte (Reinigungsmittel, Salz, Klarspülmittel).
- Die Verwendung von Salzarten, die nicht für Geschirrspüler vorgesehen sind, kann zur Beschädigung des Wasserenthärters führen.
- Füllen Sie das Gerät mit Salz, bevor Sie ein Spülprogramm starten. Die Salzkörner und das Salzwasser können Korrosion und damit ein Loch im Boden Ihres Geräts verursachen.
- Füllen Sie nie andere Produkte als Klarspülmittel (wie z. B. Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiniger) in den Klarspülmittel-Dosierer. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sprüharme sich ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.
- Wenn Sie die Tür öffnen, während das Gerät in Betrieb ist, kann heißer Dampf austreten. Dabei besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Nehmen Sie vor dem Ende des Spülprogramms kein Geschirr aus dem Gerät.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine entflammbaren Produkte oder Produkte, die Korrosion verursachen.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler nie ohne Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind. Falsch eingesetzte Filter führen zu nicht zufriedenstellenden Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl. Dabei besteht Stromschlaggefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

Installation

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an und wenden Sie sich bei Bedarf an den Lieferanten.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.
- Die Elektro- und Sanitärinstallation, Inbetriebnahme und Wartung des Geräts dürfen nur durch qualifizierte Personen erfolgen, damit Geräteschäden oder Verletzungen vermieden werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Installation nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Dabei könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.

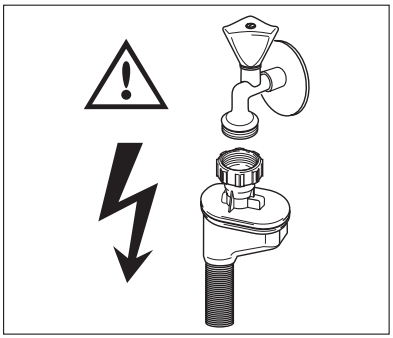
Frostschutzmaßnahmen

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann.
- Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

Wasseranschluss

- Verwenden Sie neue Schläuche und keine gebrauchten Schläuche für den Anschluss an die Wasserversorgung.
- Schließen Sie das Gerät nicht sofort an neue oder lange nicht mehr benutzte Schläuche an, sondern lassen Sie zunächst das Wasser ein paar Minuten durch den Schlauch fließen und schließen Sie erst dann den Zulaufschlauch an.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche bei der Geräteinstallation nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.
- Prüfen Sie bei der ersten Verwendung des Gerätes, dass die Schläuche keine Wasserlecks aufweisen.
- Der Wasserzulaufschlauch ist doppelwandig und besitzt ein inneres Netzkabel und ein Sicherheitsventil. Der Wasserzulaufschlauch steht nur unter Druck, wenn das Wasser durchläuft. Wenn der Wasserzulaufschlauch eine undichte Stelle aufweist, unterbricht das Sicherheitsventil den Wasserzulauf.
  - Gehen Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauchs vorsichtig vor:
    - Tauchen Sie den Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil nicht in Wasser.
    - Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt ist.
    - Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs mit Sicherheitsventil an den Kundendienst.

WARNUNG!
Gefährliche Spannung.



Elektrischer Anschluss

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Haushaltsstromversorgung entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, Steckerleisten oder Verlängerungskabel, da andernfalls Brandgefahr besteht.

- Ersetzen oder wechseln Sie nicht selbst das Netzkabel, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, den Netzstecker und das Netzkabel hinter dem Gerät nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Wählen Sie eine Netzsteckdose, die auch nach der Installation des Gerätes noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten, sondern ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

Kundendienst

- Nur qualifizierte Fachkräfte dürfen an dem Gerät Reparaturarbeiten durchführen. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.
- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

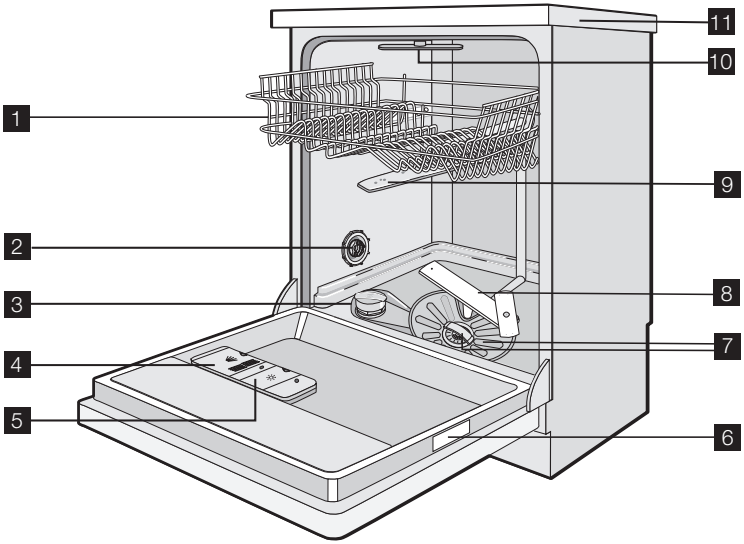
Entsorgung des Geräts

- Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden:
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
  - Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
  - Entfernen Sie die Türverriegelung und entsorgen Sie diese. So wird verhindert, dass Kinder oder kleine Tiere im Gerät eingeschlossen werden können. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.

WARNUNG!
Die Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich und können Korrosion verursachen!

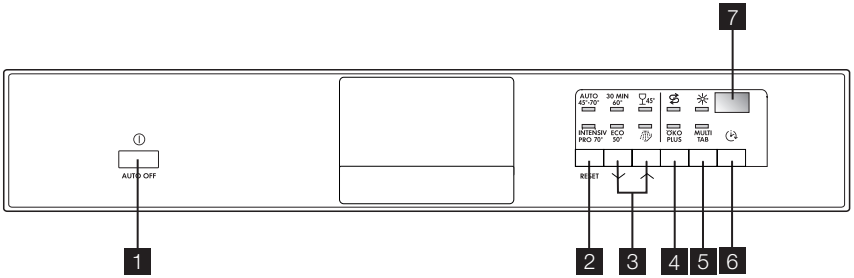
- Sollte sich mit diesen Reinigungsmitteln ein Unfall ereignen, wenden Sie sich umgehend an Ihre örtliche Vergiftungszentrale und einen Arzt.
- Sollte das Reinigungsmittel in den Mund gelangen, wenden Sie sich umgehend an Ihre örtliche Vergiftungszentrale und einen Arzt.
- Sollte das Reinigungsmittel in die Augen gelangen, konsultieren Sie umgehend an einen Arzt und spülen Sie die Augen mit Wasser aus.
- Bewahren Sie die Reinigungsmittel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht offen stehen, solange sich Reinigungsmittel im Reinigungsmittelbehälter befindet.
- Füllen Sie das Gerät erst mit Reinigungsmittel, kurz bevor Sie ein Spülprogramm starten.

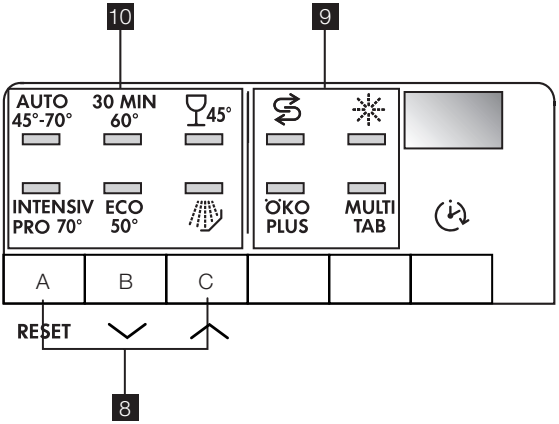
Gerätebeschreibung



1 Oberkorb
2 Wasserhärtestufen-Wähler
3 Salzbehälter
4 Reinigungsmittelbehälter
5 Klarspülmittel-Dosierer
6 Typenschild
7 Filter
8 Unterer Sprüharm
9 Oberer Sprüharm
10 Oberster Sprüharm
11 Arbeitsplatte

Bedienblende





1 Ein-/Aus-Taste
2 Abbruch-Taste
3 Programmwahltasten
4 Energiespar-Taste
5 Multitab-Taste
6 Zeitvorwahltaste
7 Display
8 Funktionstasten
9 Kontrolllampen
10 Programmkontrolllampen

Kontrolllampen	
1)	Leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. Siehe Abschnitt „Gebrauch von Salz für Geschirrspüler". Die Kontrolllampe für Salz kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb.

Kontrolllampen	
1)	Leuchtet auf, wenn der Klarspülmittelbehälter nachgefüllt werden muss. Siehe Abschnitt „Verwendung von Reinigungsmittel und Klarspüler".
ÖKO PLUS	Leuchtet beim Einschalten der Energiesparfunktion auf. Siehe Abschnitt „Energiespar-Taste"
MULTITAB	Leuchtet beim Einschalten der Funktion Multitab auf. Siehe Abschnitt „Funktion Multitab".

1) Während eines laufenden Spülprogramms leuchten die Kontrolllampen für Salz und Klarspülmittel nie auf, auch wenn die Salz- und Klarspülmittelbehälter leer sind.

Cancel-Taste (Abbruch)

Mit dieser Taste können Sie ein Spülprogramm oder eine Zeitvorwahl löschen Siehe Abschnitt „Auswählen und Starten eines Spülprogramms".

Programmwahltasten

Mit diesen Tasten erfolgt die Auswahl des Spülprogramms. Drücken Sie eine der Tasten so oft, bis die Kontrolllampe des gewünschten Programms aufleuchtet.
Nähere Informationen über die Spülprogramme finden Sie im Abschnitt „Spülprogramme".

Energiespar-Taste

Diese Funktion senkt die Temperatur in der Trockenphase Die Energieeinsparung liegt zwischen 10 % und 25 %.

Das Geschirr kann am Ende des Programms noch feucht sein. Wir empfehlen dann, zum Trocknen des Geschirrs die Gerätetür einen Spaltbreit geöffnet zu halten.

Diese Funktion ist für alle Spülprogramme verfügbar. Die zugehörige Kontrolllampe leuchtet auf, wenn Sie die Taste drücken.
Die Energiesparfunktion hat bei einigen Programmen keine Wirkung. Siehe hierzu „Spülprogramme".

Taste Multitab

Drücken Sie zum Ein-/Abschalten der Funktion Multitab die Multitab-Taste. Siehe den Abschnitt „Funktion Multitab".

Zeitvorwahltaste

Benutzen Sie diese Taste, um den Start des Spülprogramms zwischen 1 und 24 Stunden zu verzögern. Siehe Abschnitt „Auswählen und Starten eines Spülprogramms".

Display

Das Display zeigt an:
- Elektronische Einstellung der Wasserenthärterstufe.
- Ein-/Abschaltung des Klarspülmittel-Dosierers (nur bei aktiver Funktion Multitab).
- Dauer des Spülprogramms.
- Restlaufzeit bis zum Programmende.
- Ende des Spülprogramms. Das Display zeigt eine Null an.
- Restzeit bis zum Ende der Startverzögerung.

- Fehlercodes.

Funktionstasten

Benutzen Sie die Funktionstasten für folgende Vorgänge:
- Zur elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe. Siehe Abschnitt „Einstellen des Wasserenthärters".
- Zum Ein-/Abschalten des Klarspülmittel-Dosierers, wenn die Funktion Multitab eingeschaltet ist. Schlagen Sie dazu bitte unter „Was tun, wenn..." nach.

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für folgende Einstellungen im Einstellmodus befinden:
- Für Auswahl und Start eines Spülprogramms und/oder der Zeitvorwahl.
- Für die elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe.
- Zum Ein-/Ausschalten des Klarspülmittel-Dosierers.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn:
- Alle Programmkontrolllampen aufleuchten.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Das Gerät ist nicht im Einstellmodus, wenn:
- Nur eine Programmkontrolllampe aufleuchtet.
- Das Display zeigt die Dauer des Spülprogramms oder die Zeitvorwahl an.
  - Um in den Einstellmodus zurückzukehren, müssen Sie das Programm oder den Start der Zeitvorwahl abbrechen. Siehe Abschnitt „Auswählen und Starten eines Spülprogramms".

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte halten Sie sich für die folgenden Schritte genau an die Anweisung:
1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht und stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
4. Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.
5. Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
6. Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit der passenden Menge an Reinigungsmittel.
7. Starten Sie das Spülprogramm.

Wenn Sie Reinigertabletten („3 in 1", „4 in 1", „5 in 1" etc.) verwenden, siehe Abschnitt „Funktion Multitab".

Einstellen des Wasserenthärters

Der Wasserenthärter entfernt im Wasser enthaltene Minerale und Salze. Minerale und Salze können sich negativ auf die Funktion des Gerätes auswirken.
Gleichwertige Messeinheiten der Wasserhärte:
- Deutsche Wasserhärtegrade (dH°)
- Französische Wasserhärtegrade (°TH)
- mmol/l (Millimol pro Liter - internationale Einheit für Wasserhärtegrade)

- Clarke-Werte.

Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein. Bei Bedarf erfahren Sie den Härtegrad bei Ihrem Wasserversorger.

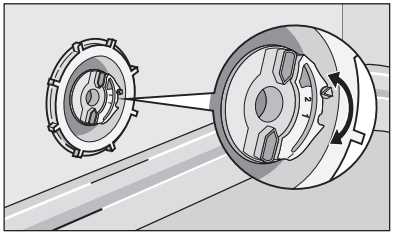
Wasserhärte				Wasserhärteeinstellung	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuell	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1)]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1)]	5 [1)]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2)]	1 [2)]

1) Werkseinstellung.
2) Kein Salz erforderlich.

Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung

Drehen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf die Stufe 1 oder 2 (siehe die Tabelle).



Elektronische Einstellung

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Das Gerät muss sich im Einstellmodus befinden.
3. Halten Sie die Funktionstasten B und C gedrückt, bis die Programmkontrolllampen über den Funktionstasten A, B und C zu blinken beginnen.
4. Lassen Sie die Funktionstasten B und C los.
5. Drücken Sie Funktionstaste A.
   - Die Programmkontrolllampen über den Funktionstasten B und C erlöschen.
   - Die Programmkontrolllampe über der Funktionstaste A blinkt weiterhin.
   - Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

   Beispiel: Das Display zeigt S L = Stufe 5 an.

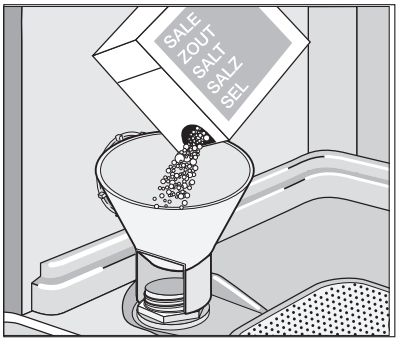
6. Drücken Sie mehrmals die Funktionstaste A, bis das Display die gewünschte Einstellung anzeigt.
7. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Einstellung zu speichern.

Wenn der Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 eingestellt ist, bleibt die Salzkontrollleuchte dunkel.

Gebrauch von Salz für Geschirrspüler

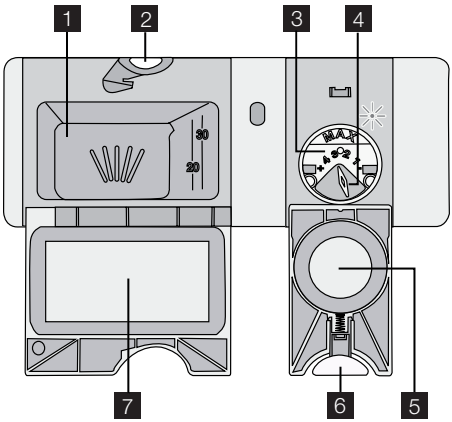
Gehen Sie wie folgt vor, um den Salzbehälter aufzufüllen:

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu öffnen.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur vor der ersten Benutzung).
3. Verwenden Sie den Trichter, um den Behälter mit Salz zu füllen.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



Es ist normal, dass beim Befüllen mit Salz Wasser aus dem Salzbehälter überläuft.

Verwendung von Reinigungsmittel und Klarspüler



Gebrauch von Reinigungsmitteln

Um die Umwelt zu schützen, verwenden Sie nicht mehr als die korrekte Reinigermenge. Beachten Sie die Empfehlungen des Reinigungsmittelsherstellers auf der Reinigerverpackung.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Reinigungsmittelbehälter zu füllen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels 2 die Freigabetaste 7 des Reinigungsmittelbehälters.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter. 1 .
3. Wenn das Spülprogramm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter. 1 .
5. Schließen Sie den Reinigungsmittelbehälter, indem Sie auf den Deckel drücken, bis er einrastet.

Reinigungsmittel unterschiedlicher Marken lösen sich unterschiedlich schnell auf. Einige Geschirrspüler-Tabs erbringen bei kurzen Spülprogrammen keine optimalen Ergebnisse. Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, damit sich das Reinigungsmittel vollständig auflösen kann.

Verwendung von Klarspülmittel

Klarspülmittel ermöglichen das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken.
Der Klarspülmittel-Dosierer fügt während des letzten Spülgangs automatisch Klarspülmittel hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Klarspülmittel-Dosierer aufzufüllen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels 6 die Freigabetaste 5 des Klarspülmittel-Dosierers.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer 3 mit Klarspülmittel. Die Markierung „max" zeigt den maximalen Pegel an.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung während des Spülprogramms zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, indem Sie auf den Deckel drücken, bis er einrastet.

Einstellung der Klarspülmitteldosierung

Werkseitige Einstellung: Stufe 3.
Sie können den Klarspülmittel-Dosierer auf die Stufen 1 (niedrigste Dosierung) bis 4 (höchste Dosierung) einstellen.
Drehen Sie den Klarspülmittelwähler 4 zur Erhöhung oder Verringerung der Dosierung.

Funktion "Multitab"

Die Funktion Multitab ermöglicht die Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten.
Dies Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und Geschirrspülsalz. Einige Tabletten-Sorten können auch andere Zusätze enthalten.
Stellen Sie sicher, dass diese Reinigungstabletten für Ihre Wasserhärte geeignet sind. Beachten Sie hierzu die Herstellerangaben.
Wenn Sie die Funktion Multitab einschalten, bleibt sie so lange aktiv, bis Sie sie wieder abschalten.
Die Funktion Multitab sperrt automatisch den Zufluss von Klarspülmittel und Salz.

Die Funktion Multitab deaktiviert die Kontrolllampen für Salz und Klarspülmittel.
Die Programmdauer kann sich erhöhen, wenn Sie die Funktion Multitab verwenden.

Aktivieren Sie die Funktion Multitab vor dem Start des Spülprogramms.
Sie können die Funktion Multitab nicht mehr ein- oder ausschalten, wenn das Programm bereits angelaufen ist.

Schalten Sie die Funktion Multitab wie folgt ein:

- Drücken Sie die Multitab-Taste. Die Multitab-Kontrolllampe leuchtet auf.

Zur Deaktivierung der Funktion Multitab für die separate Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel:

1. Drücken Sie die Multitab-Taste. Die Multitab-Kontrolllampe erlischt.
2. Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
4. Führen Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr aus.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Klarspülmitteldosierung ein.

Laden von Besteck und Geschirr

Siehe Broschüre „Beispiele für ProClean-Beladungen".

Hinweise und Tipps

Benutzen Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Wasser absorbierenden Gegenständen (z. B. Schwämme und Geschirrtücher).

- Bevor Sie das Gerät mit Geschirr und Besteck beladen, gehen Sie wie folgt vor:
  - Entfernen Sie alle Lebensmittelreste vom Geschirr.
  - Weichen Sie angebrannte Reste in Pfannen oder Töpfen ein.
- Achten Sie beim Einordnen von Geschirr und Besteck auf Folgendes:
  - Ordnen Sie Hohlgefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
  - Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Behältnissen oder Vertiefungen sammeln kann.
  - Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander klebt.
  - Achten Sie darauf, dass die Gläser sich nicht gegenseitig berühren.
  - Legen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb.
  - Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, so können sie nicht zusammenkleben.
  - Ordnen Sie das Spülgut so an, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirrteile erreicht.
- Kunststoffgeschirr und Töpfe mit Antihaftbeschichtung neigen dazu, Wassertropfen zurückzuhalten.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.

Spülprogramme

Spülprogramme

Programm	Verschmutzungsgrad	Spülgut	Programmbeschreibung	Energiesparen [1]
AUTO 45°-70° [2]	Beliebig	Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C 1 oder 2 mittlere Spülgänge Klarspülgang Trocknen	Ja, mit Auswirkung
INTENSIV PRO 70°	Stark verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C 1 mittlerer Spülgang Klarspülgang Trocknen	Ja, mit Auswirkung
30 MIN 60° [3]	Normal/ leicht verschmutzt	Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	Ja, mit Auswirkung
ECO 50° [4]	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang bis zu 50 °C 1 Zwischenklarspülgang Klarspülgang Trocknen	Ja, mit Auswirkung
45°	Normal/ leicht verschmutzt	Empfindliches Geschirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C 1 mittlerer Spülgang Klarspülgang Trocknen	Ja, mit Auswirkung
	Mit diesem Programm wird das Geschirr kurz gespült, um zu vermeiden, dass Speisereste am Geschirr verkleben und unangenehme Gerüche aus dem Gerät austreten. Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.		1 Kaltspülgang	Ja, mit Auswirkung

1) Bei Programmen, auf die sich die Funktion auswirkt, liegt die Energieeinsparung zwischen 10 % und 25 %.
2) Das Gerät stellt die Wassertemperatur und Wassermenge automatisch ein. Diese hängen vom Verschmutzungsgrad des Geschirrs ab und davon, ob das Gerät ganz oder teilweise beladen ist. Die Programmdauer und Verbrauchswerte können sich ändern.
3) Wenn Sie eine geringe Beladung haben, bietet dieses Programm eine zeitsparende Lösung mit perfekten Spülergebnissen.
4) Testprogramm für Testinstitute. Informationen zu den Testdaten finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

Verbrauchswerte

Programm [1]	Energie (kWh)	Wasser (in Litern)
AUTO 45°-70°	0,9 - 1,7	8 - 17
INTENSIV PRO 70°	1,5 - 1,7	15 - 16
30 MIN 60°	0,9	9
ECO 50°	1,0 - 1,1	10 - 11
45°	0,8 - 0,9	12 - 13
	0,1	4

1) Das Display zeigt die Programmdauer an.

Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung und die Geschirrmenge können diese Werte verändern.

Auswählen und Starten eines Spülprogramms

Einstellen und Starten eines Spülprogramms ohne Zeitvorwahl

1. Öffnen Sie die Tür.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Das Gerät muss sich im Einstellmodus befinden.
4. Wählen Sie ein Spülprogramm. Siehe hierzu „Spülprogramme".
   - Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.
   - Alle anderen Programmkontrolllampen erlöschen.
   - Die Programmdauer blinkt im Display.
5. Schließen Sie die Gerätetür. Das Spülprogramm startet automatisch.

Sie können das Spülprogramm auch bei geschlossener Tür wählen. Wenn Sie eine Programmtaste drücken, haben Sie nur 3 Sekunden Zeit, um ein anderes Spülprogramm zu wählen. Nach diesen 3 Sekunden beginnt das ausgewählte Programm automatisch.

Einstellen und Starten eines Spülprogramms mit Zeitvorwahl

1. Öffnen Sie die Tür.
2. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie ein Spülprogramm.
3. Drücken Sie die Zeitvorwahltaste mehrmals, bis das Display die notwendige Anzahl der Stunden der Zeitvorwahl anzeigt.
4. Schließen Sie die Gerätetür.
   - Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt automatisch.
   - Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.

Das Öffnen der Tür unterbricht den Ablauf der Zeitvorwahl. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft die Zeitvorwahl ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Sie können die Zeitvorwahl auch bei geschlossener Tür wählen. Wenn Sie ein Spülprogramm auswählen, haben Sie nur 3 Sekunden, um die Zeitvorwahl auszuwählen. Nach diesen 3 Sekunden beginnt das ausgewählte Spülprogramm automatisch.

Unterbrechung eines Spülprogramms

- Öffnen Sie die Tür des Gerätes.
  - Das Spülprogramm stoppt.
- Schließen Sie die Gerätetür.
  - Das Spülprogramm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Abbruch eines Spülprogramms oder der Zeitvorwahl

Wenn ein Spülprogramm oder die Zeitvorwahl noch nicht gestartet sind, können Sie die Auswahl ändern.
Wenn ein Spülprogramm oder die Zeitvorwahl in Betrieb sind, kann die Auswahl nicht mehr geändert werden. Für eine neue Auswahl muss das Spülprogramm oder die Zeitvorwahl abgebrochen werden.

Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, wird automatisch auch das ausgewählte Spülprogramm gelöscht. In diesem Fall müssen Sie das Spülprogramm erneut auswählen.

1. Drücken und halten Sie die Abbruch-Taste so lange, bis alle Programm-Kontrolllampen aufleuchten.
2. Bevor Sie ein neues Spülprogramm wählen, kontrollieren Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Ende des Spülprogramms

- Das Gerät stoppt automatisch.
- Das Display zeigt 0 an

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Tür des Gerätes.
3. Öffnen Sie für bessere Trocknungsergebnisse für einige Minuten einen Spaltbreit die Tür.

- Wenn Sie das Gerät nicht innerhalb von drei Minuten nach Ende eines Spülprogramms abschalten:
  - Erlöschen alle Kontrolllampen
  - Zeigt das Display eine einzelne horizontale Linie an

Dies hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs.
Das Display und die Kontrolllampen leuchten wieder, wenn Sie eine beliebige Taste (nicht die Ein-/Aus-Taste) drücken.

Automatische Abschaltung

Die Automatische Abschaltung schaltet das Gerät 10 Minuten nach dem Ende des Waschprogramms automatisch ab.
Dies hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs.

Entnehmen des Spülguts

- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Geschirrspüler entnehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.

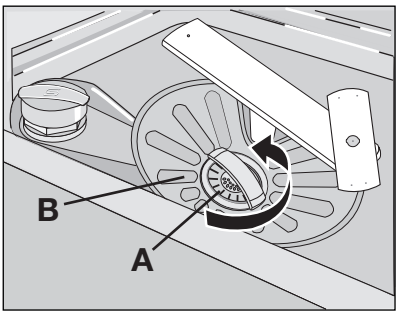
- An den Innenseiten und an der Gerätetür kann sich Wasser niederschlagen, da sich Edelstahl schneller abkühlt als das Geschirr.

Reinigung und Pflege

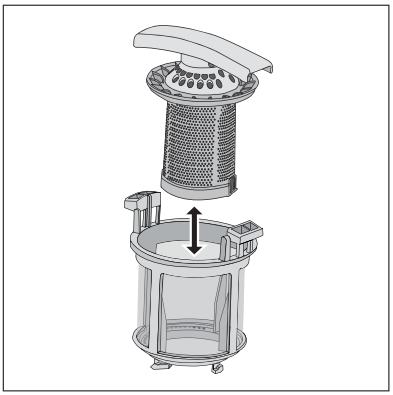
Entfernen und Reinigen der Filter

Schmutzige Filter beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

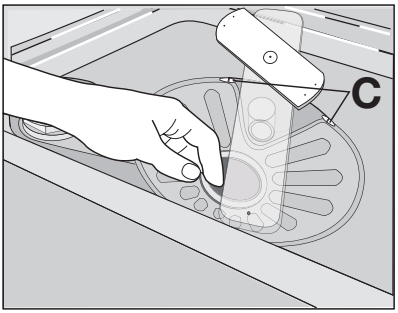
1. Drehen Sie den Filter (A) gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen und ziehen Sie ihn aus dem Filter (B).



2. Filter (A) besteht aus zwei Teilen. Ziehen Sie diese auseinander, um sie zu zerlegen.
3. Reinigen Sie die Teile gründlich unter fließendem Wasser.
4. Setzen Sie die beiden Teile des Filters (A) ineinander und drücken Sie diese zusammen. Vergewissern Sie sich, dass sie korrekt ineinander sitzen.
5. Nehmen Sie den Filter (B) heraus.
6. Reinigen Sie den Filter (B) gründlich unter fließendem Wasser.



7. Setzen Sie den Filter (B) wieder in die ursprüngliche Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (C) sitzt.
8. Setzen Sie den Filter (A) in den Filter (B) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.
Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem Cocktailspieß.

Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und die Bedienblende des Gerätes mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, Metallschwämmchen oder Lösungsmittel (Azeton usw.).

Was tun, wenn ...

Das Gerät startet nicht oder hält während des Betriebs an.
Versuchen Sie zuerst, eine Lösung für das Problem zu finden (beachten Sie die Tabelle). Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störung	Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Gerät füllt kein Wasser ein.	• Ein Signalton ertönt. • Das Display zeigt ,10.	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
		Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihren lokalen Wasserversorger.
		Der Wasserhahn ist zugedreht.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
		Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
		Der Wasserzulaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
		Der Wasserzulaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	• Ein Signalton ertönt. • Das Display zeigt ,20.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
		Der Wasserablaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.

Störung	Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
		Der Ablaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserablaufschlauch keine Beschädigungen aufweist.
Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.	• Ein Signalton ertönt. • Das Display zeigt ,30 .		Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Programm startet nicht.		Die Gerätetür ist offen.	Schließen Sie die Tür richtig.
		Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
		Die Sicherung im Haussicherungskasten ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus.
		Die Zeitvorwahl ist eingestellt. (Nur an Geräten mit Zeitvorwahl.)	Um das Programm sofort zu starten, brechen Sie die Zeitvorwahl ab.

Schalten Sie das Gerät wieder ein, nachdem Sie es überprüft haben. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.
Tritt die Störung erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Wenn das Display andere Fehlercodes anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.
Wir empfehlen, dass Sie folgende Daten hier notieren:

Modell (MOD.) .....

Produkt-Nummer (PNC) .....

Seriennummer (S.N.) .....

Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Stellen Sie sicher, dass für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad das geeignete Spülprogramm ausgewählt wird.
	Die Körbe waren nicht richtig beladen, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen berührte.	Beladen Sie die Körbe richtig.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Aufgrund falsch angeordneten Spülguts konnte sich der Sprüharm nicht frei drehen.	Stellen Sie sicher, dass keine inkorrekte Beladung die Sprüharme blockieren kann.
	Die Filter sind verschmutzt, nicht richtig montiert oder nicht korrekt eingesetzt.	Kontrollieren Sie, ob die Filter sauber, richtig montiert und korrekt eingesetzt sind.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend oder es wurde kein Reinigungsmittel verwendet.	Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsmittelmenge ausreichend ist.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
	Falsche Einstellung des Wasserenthärters	Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend ein.
	Verschlusskappe des Salzbehälters nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter richtig geschlossen ist.
Schlieren, Streifen, milchige Flecken oder blauschimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Klarspülmitteldosierung zu hoch.	Klarspülmitteldosierung verringern.
Flecken von getrockneten Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Klarspülmitteldosierung zu niedrig.	Klarspülmitteldosierung erhöhen.
	Die Ursache kann auch beim Reinigungsmittel liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.
Das Geschirr ist nass.	Sie haben ein Spülprogramm ohne Trocknungsgang oder mit einem verkürzten Trocknungsgang gewählt.	Lassen Sie die Tür des Geschirrspülers für einige Minuten einen Spaltbreit geöffnet, bevor Sie das Geschirr entnehmen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
	Die Funktion Multitab ist eingeschaltet. (Der Klarspülmittel-Dosierer wird automatisch abgeschaltet.)	Schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein. Siehe Abschnitt „Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers“.

Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Das Gerät muss sich im Einstellmodus befinden.
3. Halten Sie die beiden Funktionstasten B und C gleichzeitig gedrückt.
   – Die Programmkontrolllampen über den Funktionstasten A, B und C beginnen zu blinken.
4. Lassen Sie die Funktionstasten B und C los.

5. Drücken Sie Funktionstaste B.
   - Die Programmkontrolllampen über den Funktionstasten A und C erlöschen.
   - Die Programmkontrolllampe über der Funktionstaste B blinkt weiterhin.
   - Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

0d	Klarspülmittel-Dosierer abgeschaltet
1d	Klarspülmittel-Dosierer eingeschaltet

6. Drücken Sie Funktionstaste B erneut.
   - Im Display wird die neue Einstellung angezeigt.
7. Schalten Sie das Gerät aus, damit die Einstellung gespeichert wird.

Technische Daten

Abmessungen	Breite	596 mm
	Höhe	850 mm
	Tiefe	625 mm
Wasserdruck	Min.	0,5 bar (0,05 MPa)
	Max.	8 bar (0,8 MPa)
Wasserversorgung [1)]	Kalt- oder Warmwasser	maximal 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12

1) Den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde anschließen.

Das Typenschild am inneren Rand der Gerätetür zeigt die elektrischen Anschlussdaten.

Wenn Sie Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

Umwelttipps

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

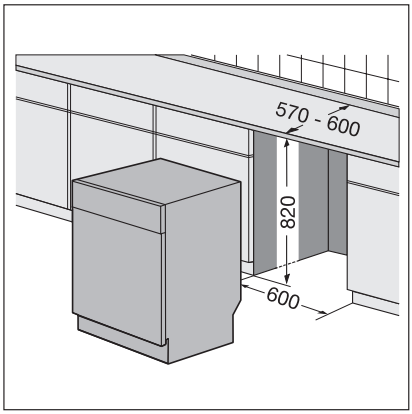
Recyceln Sie die Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Montageanleitung

Montage

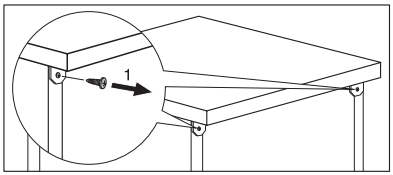
Installation als Einbaugeschirrspüler

Installieren Sie das Gerät in der Nähe eines Wasserhahns und eines Wasserablaufs. Entfernen Sie die obere Abdeckung des Geräts, wenn Sie es unter einem Spülbecken oder einer Küchenarbeitsplatte installieren möchten.
Achten Sie darauf, dass die Einbaunische die in der Abbildung gezeigten Abmessungen aufweist.

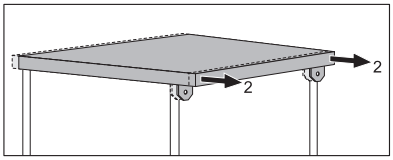


Entfernen der Arbeitsplatte des Geräts

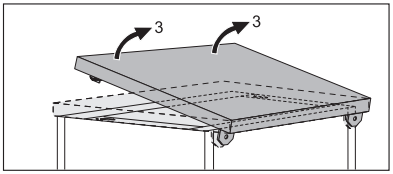
1. Lösen Sie die hinteren Schrauben (1).



2. Ziehen Sie die Arbeitsplatte hinter dem Gerät (2) vor.



3. Heben Sie die Arbeitsplatte an und ziehen Sie sie aus den vorderen Schlitzen (3) heraus.
4. Nivellieren Sie das Gerät mit den Stellfüßen.
5. Installieren Sie das Gerät unter der Arbeitsplatte. Quetschen oder biegen Sie die Wasserschläuche nicht während der Installation.



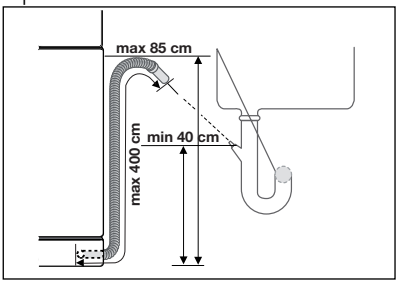
Nivellieren des Geräts

Die Tür eines waagerecht ausgerichteten Geräts lässt sich dicht und sicher schließen.
Ist das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet, bleibt die Tür an den Seiten des Schranks hängen.
Lockern oder ziehen Sie die Stellfüße an, um das Gerät zu nivellieren.

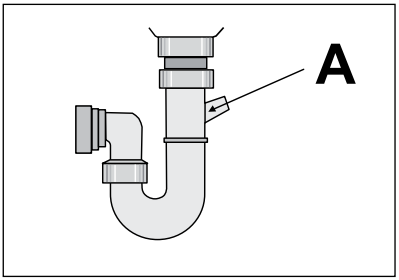
Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Wasserablaufschlauch an:

- Den Siphon der Spüle an und befestigen Sie ihn an der Unterseite der Arbeitsplatte. Dadurch wird verhindert, dass Abwasser aus dem Siphon in das Gerät zurückfließen kann.
- Ein Standrohr mit Entlüftungsöffnung. Der Innendurchmesser muss mindestens 4 cm betragen.



Nehmen Sie den Spülbeckenstöpsel aus dem Becken, während das Gerät das Wasser abpumpt, um zu verhindern, dass das Wasser wieder in das Gerät zurückfließt.
Der Ablaufschlauch darf nicht länger als 2 m und sein Innendurchmesser darf nicht kleiner als der des Schlauchdurchmessers sein.
Wenn der Ablaufschlauch an einen Siphon unter einem Spülbecken angeschlossen wird, muss die Kunststoffmembran (A) entfernt werden. Falls Sie die Kunststoffmembran nicht entfernen, kann der Siphon durch Speisereste verstopfen.



Eine Sicherheitsvorrichtung verhindert, dass das Schmutzwasser in das Gerät zurückfließt. Falls der Siphon Ihrer Spüle ein Rückschlagventil hat, kann dieses den korrekten Wasserablauf Ihres Gerätes beeinträchtigen. Entfernen Sie das Rückschlagventil.

www.electrolux.com

Benötigen Sie Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile? Dann besuchen Sie bitte unseren Onlineshop unter: www.aeg-electrolux.at

U kan toebehoren, verbruiksprodukten en onderdelen bestellen via onze webwinkel op: www.aeg-electrolux.be

Vous pouvez commander des accessoires, consommables et pièces détachées via notre magasin online sur: www.aeg-electrolux.be

Benötigen Sie Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile? Dann besuchen Sie bitte unseren Onlineshop unter: www.aeg-electrolux.de

Voor het on-line bestellen van accessoires, consumables en onderdelen gaat u naar de 'webwinkel' op: www.aeg-electrolux.nl

117945890-B-072010

EN Examples of ProClean loads - including any kind of differently sized and shaped items and specialized tools

SQ Shembuj të ngarkesave të ProClean - duke përfshirë çdo lloj artikulli me përmasë dhe formë të ndryshme si dhe instrumentet e specializuara

BG Примери за товари от ProClean - включват най-различни по големина и форма предмети и специални инструменти.

HR Primjeri ProClean punjenja - uključujući sve vrste proizvoda različite veličine i oblika i specijalizirane alate

CS Příklady náplní řady ProClean – včetně všech druhů předmětů různých velikostí a tvarů a specializovaných nástrojů

DA Eksempler på ProClean-fyldninger - inklusiv hvilken som helst slags genstande med forskellige størrelser og former

NL Voorbeelden van ProClean-lading - waaronder allerlei voorwerpen met verschillende vormen en afmetingen en speciaal gerei

ET Näited ProClean'i abil pestavatest nõudest, sealhulgas erineva mõõdu ja kujuga esemetest ning spetsiaalsetest töövahenditest

FI Esimerkkejä ProClean-täytöistä - sisältäen kaikenkokoiset ja -muotoiset tuotteet ja erikoistyövälineet

FR Exemples de charges ProClean - y compris tout type d'outils spécialisés et de pièces de taille et de forme différentes

DE Beispiele von ProClean-Beladungen einschließlich aller Arten von Teilen mit unterschiedlichen Größen und Formen sowie Spezialwerkzeugen.

EL Παραδείγματα φορτίων ProClean - συμπεριλαμβανομένων τυχόν αντικειμένων διαφορετικού μεγέθους και σχήματος και ειδικών εργαλείων

HU Példák ProClean töltetekre - beleértve a különféle méretű és alakú tételeket és speciális eszközöket

IT Esempi di carichi ProClean - compreso qualsiasi tipo di oggetti di dimensioni e forma differenti e strumenti specialistici

KK ProClean мысалдары - соның ішінде, өлшемдері мен пішіндері әр түрлі заттар, арнайы құрал-жабдықтар қамтылған

LV ProClean ielādes piemēri - tostarp jebkura veida dažāda izmēra un formas priekšmeti un speciāli instrumenti.

LT ProClean apkrovos pavyzdžiai - įskaitant bet kokios rūšies skirtingų dydžių ir formų indus bei specialius įrankius

MK Примери за ProClean полнења - вклучувајќи кој било вид на ставки со различни големини и форми и специјализирани алатки

NO Eksempler på ProClean-mengder - inkludert alle typer artikler med forskjellig størrelse og form, samt spesialredskaper.

PL Przykładowe wsady ProClean z uwzględnieniem przedmiotów o różnej wielkości i kształcie oraz specjalistycznych przyborów

PT Exemplos de cargas ProClean - incluindo qualquer tipo de peças de dimensão e forma diferentes e ferramentas especializadas

RO Exemple de sarcini ProClean inclusiv orice tip de repere şi instrumente specializate, de orice dimensiune şi formă

SR Примери ProClean оптерећења - укључујући све врсте ствари различитих величина и облика и специјализоване алате

SK Príklady náplní ProClean – vrátane všetkých druhov predmetov rôznej veľkosti a tvaru a špecializovaných nástrojov

SL Primeri vstavljanja v pomivalni stroj ProClean – vključno z vsemi elementi različnih velikosti in oblik ter posebnih orodij

ES Ejemplos de cargas ProClean, incluyendo cualquier tipo de objeto independientemente de su forma o tamaño y herramientas especializadas

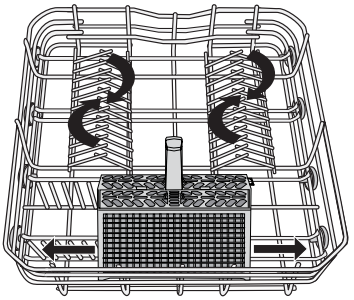
SV ProClean-exempel – inklusive alla typer av föremål med udda storlek och form samt specialverktyg

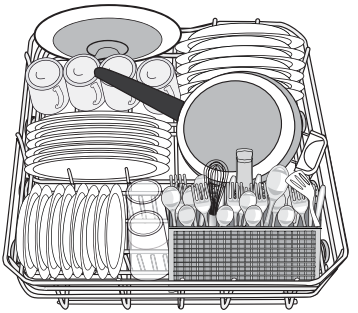
TR ProClean yerleştirme örnekleri - farklı boyut ve biçimdeki her türlü nesnenin yerleşimi

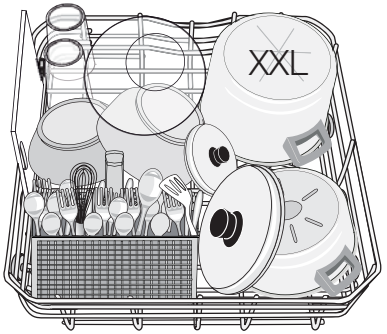
UK Приклади завантаження ProClean — у тому числі предмети будь-якого розміру та форми і спеціальне приладдя

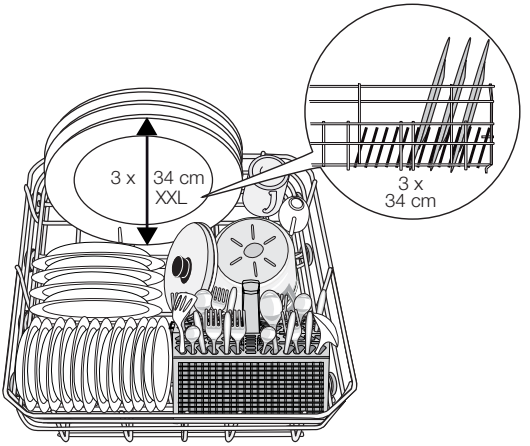
ProClean

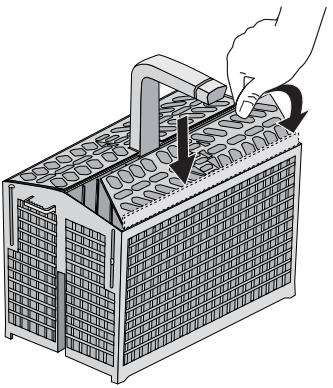
117948191

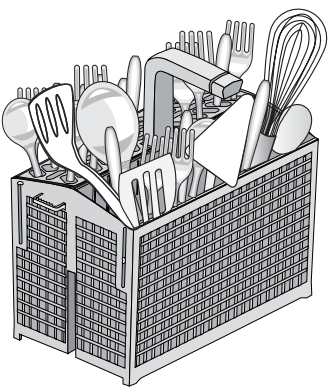


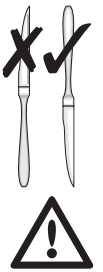


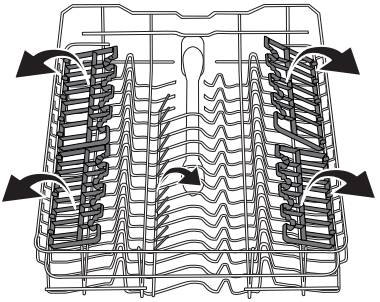

XXL

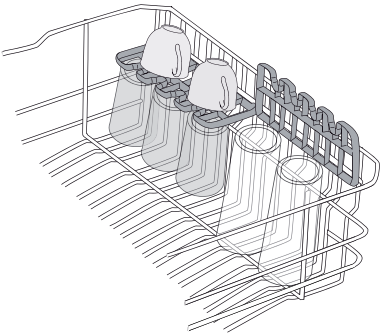

3 x
34 cm
XXL
3 x
34 cm

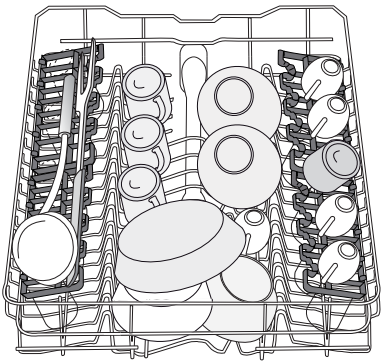


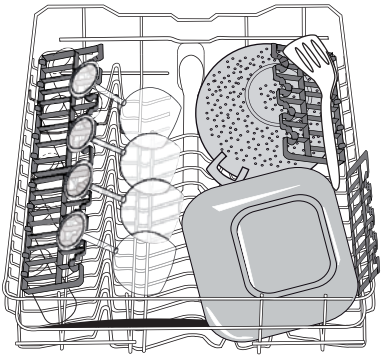


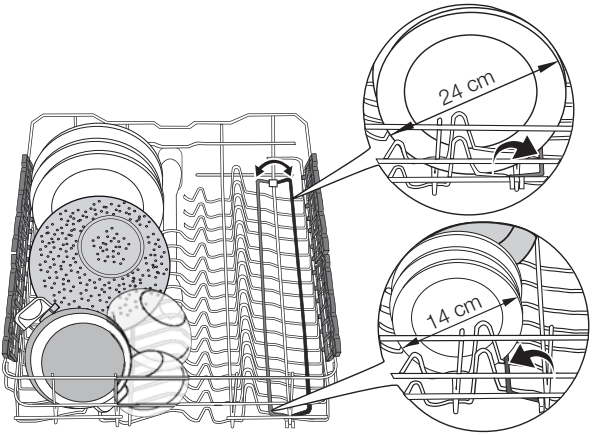


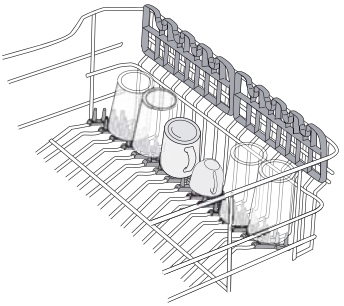


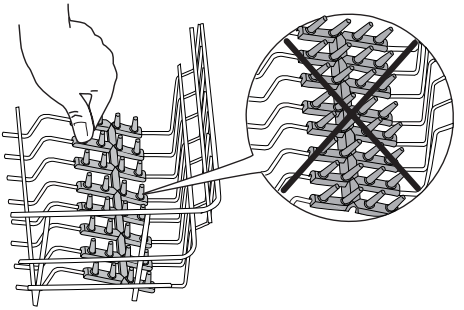


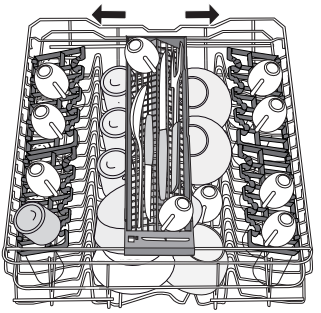


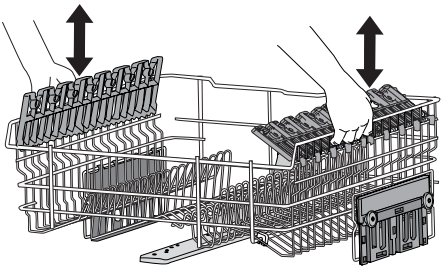


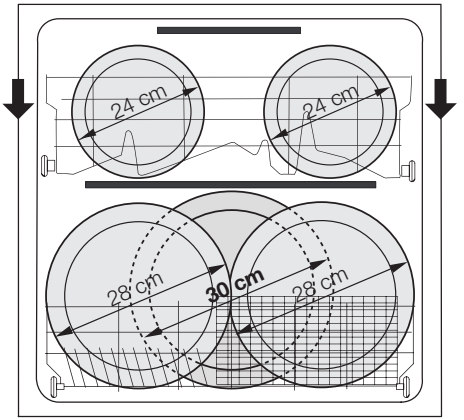

24 cm
14 cm

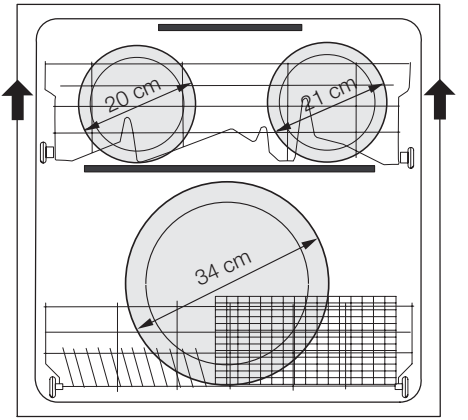









24 cm
24 cm
28 cm
30 cm
28 cm


20 cm
21 cm
34 cm